TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN YÊN SƠN **TỈNH TUYÊN QUANG**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số:55/2019/DS-ST
Ngày 18-11- 2019
V/v: Bồi thường thiệt hại do sức khoẻ bị xâm phạm.

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN YÊN SƠN, TỈNH TUYÊN QUANG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Thu Hà

Các Hội thẩm nhân dân: 1.Bà Đặng Thị Huệ

2. Ông Nguyễn Công Mạch

- Thư ký phiên tòa: Bà Hoàng Thị Yến - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Yên Sơn, tỉnh Tuyên Quang.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Yên Sơn, tỉnh Tuyên Quang tham gia phiên tòa: Ông Phạm Trung Hải - Kiểm sát viên.

Ngày 18 tháng 11 năm 2019, tại trụ sở Toà án nhân dân huyện Yên Sơn, tỉnh Tuyên Quang xét xử sơ thẩm công khai vụ án thụ lý số 28/2019/TLST-DS, ngày 04/6/2019 về việc: Bồi thường thiệt hại do sức khoẻ bị xâm phạm theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 15/2019/QĐXXST-DS, ngày 04/10/2019, giữa các đương sự:

1. Nguyên đơn: Chị **Đỗ Thị L1**, sinh năm 1976 (có mặt)

Địa chỉ: Xóm H, xã C, huyện Yên Sơn, tỉnh Tuyên Quang

2. Bị đơn: Chị **Trần Thị L2**, sinh năm 1971 (có mặt)

Địa chỉ: Xóm H, xã C, huyện Yên Sơn, tỉnh Tuyên Quang

NỘI DUNG VỤ ÁN:

*Theo đơn khởi kiện, bản tự khai và biên bản hoà giải và tại phiên toà chị Đỗ Thị L1 trình bày:

Chị với chị Trần Thị L2 có quan hệ hàng xóm, không thân thiết và cũng không có mâu thuẫn gì, vào ngày 18/11/2018 chị Trần Thị L2 cùng địa chỉ xóm H, xã C, huyện Yên Sơn, tỉnh Tuyên Quang đã có hành vi cố ý gây thương tích, gây tổn hại sức khoẻ cho chị là 1%, gây chấn động não, đồng thời chị Trần Thị L2 đã có hành vi làm nhục người khác bằng cách nhét phân lợn vào miệng chị trước sự chứng kiến của người khác, khiến chị nhục nhã ê chề, hành vi của chị Trần Thị L2 không những làm ảnh hưởng đến sức khoẻ gây thiệt hại cho chị mà còn ảnh hưởng đến nhân phẩm của chị, vụ việc trên chị đã báo công an huyện

Yên Sơn giải quyết và vụ việc đã được thụ lý giải quyết và đã quyết định xử phạt hành chính, cụ thể sự việc diễn ra như sau, chị đi ăn cưới nhà chị Chài cùng xóm, đến khoảng 11 giờ chị ăn xong ngồi uống nước có chị Trần Thị L2 cùng em gái là Thêm, Hằng, chị Thoa với chị gái chồng chị Lan là chị Sen ngồi cùng bàn uống nước, thì chị Trần Thị L2 húc vào người chị nói "đứng lên đi mày về nhà tao tao hỏi mày cái này'', chị cũng đứng dậy đi ra ngoài dắt xe máy để đi về nhà nhưng chị Trần Thị L2 ép chị về nhà chị Trần Thị L2, khi vào đến nhà chị Trần Thị L2, chị Lan ép chị vào nhà và đóng sập cửa lại, nói với chị là " hôm nay tao cho mày chết, mày đéo về được đâu", lúc đó trong nhà có chị Nga là cháu chị Lan, chị Thêm và một số người lạ mặt chị không biết, nhưng những người bỏ về là chị Nga và một số người lạ, sau khi chị Trần Thị L2 thay quần áo xong chị Lan hỏi chị và lấy ngón tay trỏ đâm vào mặt chị, đánh chị, quấn tóc ngồi lên người chị đấm đá có cả chị Thêm, chị tối mặt không biết chống cự lại được, đánh xong chị Trần Thị L2 sai chị Thêm cầm túi cứt đưa cho chị Lan nhét vào mồm chị còn nói " con ơi ăn cứt có ngon không" và lôi chị quận tóc chị đạp chị vào cánh cửa vào tường, sau đó chị mệt thì có chị Huế thấy vậy vào can và có gọi nói với chị Trần Thị L2 là "bà thông gia ơi, chị xin bà, bà đừng đánh nữa' thì chị Lan mới dừng lại không đánh chị nữa, sau đó chị ngồi một lúc thì chị đi về, đến chiều chị nằm ở nhà và đi xúc miệng đánh răng do mặt đầy phân tro, chị đi báo công an nhưng do ngày chủ nhật không báo cáo được và chị báo cáo anh Kiên là công an xóm, anh Kiên gọi điện cho anh Quý công an xã nói đánh nhau thì giải quyết như nào anh Quý nói anh Kiên yêu cầu chị viết đơn trình bầy nhưng do mặt chị tím và đau nên chị không viết được ngay, anh Kiên cho giấy và bảo chị về viết đơn trình bầy, chị về đến nhà chị Dần Nhạ ngồi cầm tờ giấy nhưng vẫn đau không viết được, chị báo công an xã và gọi điện cho anh Quý, đến khoảng 06 giờ tối cùng ngày anh Kiên công an xóm gọi chị với chị Trần Thị L2 ra nhà văn hoá xóm giải quyết nhưng chị Trần Thị L2 khai chị đến nhà đánh chị Trần Thị L2, hôm sau chị viết được đơn gửi cho anh Kiên công an xóm và chị được em chị đưa lên công an huyện báo cáo và đi khám bệnh, khi em chị về thì sáng hôm sau chị Trần Thị L2 nhờ anh Quý, do anh Quý điện thoại cho chị nói " cái Trần Thị L2 nó nhờ anh nói lấy bao nhiêu tiền thì nó đền" nhưng chị bảo là chị và các em chị đã báo công an rồi nên chị nhờ pháp luật giải quyết, nay chị xác nhận chị Trần Thị L2 đã xâm phạm sức khoẻ chị và yêu cầu chị Trần Thị L2 phải bồi thường cho chị tổng các khoản tiền chị đã kê khai tại đơn khởi kiện, chị vẫn giữ nguyên, tổng số tiền là 29.140.0000đ.

*Tại bản tự khai và biên bản hoà giải chị Trần Thị L2 trình bầy:

Chị có mối quan hệ với chị Đỗ Thị L1 là hàng xóm và không có mâu thuẫn gì, sự việc vào ngày 18/11/2018, chị đi ăn cưới con nhà chị Chài, thì chị gặp chị Đỗ Thị L1 và hỏi hôm nọ em nói gì mà hay thế, chị Đỗ Thị L1 có đáp lại bảo chị là chị gái đĩ già mồm, sau đó chị không nói lại và chị đi về khi đi về có anh Hải, chị Thêm, chị Nga và chị về đến nhà chị có anh Thuy và hai cháu nhỏ ở nhà, khi vào trong nhà thì có chị Huế sang và chị Đỗ Thị L1 phóng xe đến nhà chị và chửi chị, chị Đỗ Thị L1 đã túm tóc tát chị và hai chị em có đánh nhau trong nhà chị tại bàn nước, giữa hai người đánh nhau và chị có đè lên người chị Lan hai người đè lên

nhau vật lộn đánh nhau, chị Lan có cắn vào đùi bên trái chị thì chị Huế vào can, thì hai người không còn đánh nhau nữa, nhưng chị Lan ra sân vẫn còn chửi chị nhiều, khi hai người đánh nhau không có chị Thêm cùng đánh chị Lan, còn việc chị Đỗ Thị L1 trình bầy có việc chị nhét cứt vào mồm là không có thật, sự việc diễn ra như vậy có sự chứng kiến của chị Thêm, chị Nga có anh Thuy và chị Huế đến can ngăn, sự việc diễn ra đến chiều công an xóm có báo chị đến nhà văn hoá giải quyết nhưng không thống nhất được nên chị Đỗ Thị L1 trình báo đến công an huyện và chị cũng đã được đến công an huyện làm việc. Nay chị Đỗ Thị L1 yêu cầu chị phải bồi thường cho chị Đỗ Thị L1 tổng số tiền là 29.140.000đ tiền thiệt hại do sức khoẻ bị xâm phạm, chị không nhất trí, lý do chị không đánh chị Đỗ Thị L1 mà do chị Đỗ Thị L1 tự vào nhà chị đánh chị trước, do chị Đỗ Thị L1 ghen tuông mù quáng cho rằng chị đi với chồng chị Lan là anh Tuyến.

Tại phiên toà, các đương sự có mặt tại phiên toà giữ nguyên ý kiến đã trình bầy, chị Đỗ Thị L1 giữ nguyên yêu cầu như đơn khởi kiện, chị Trần Thị L2 không nhất trí yêu cầu khởi kiện của chị Đỗ Thị L1.

Kiểm sát viên phát biểu ý kiến: Về tố tụng: Thẩm phán thực hiện đúng quy định của Điều 48 Bộ luật Tố tụng Dân sự (BLTTDS), xác định đúng quan hệ tranh chấp, tư cách của người tham gia tố tụng; tiến hành tống đạt các văn bản cho đương sự, gửi cho Viện kiểm sát đúng thời hạn quy định.

Tại phiên tòa, Hội đồng xét xử và thư ký thực hiện đúng trình tự, thủ tục được quy định tại chương XIV của Bộ luật Tố tụng Dân sự.

Nguyên đơn, bị đơn thực hiện đúng các quyền, nghĩa vụ theo quy định của Bộ luật Tố tụng Dân sự.

Về nội dung: Đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn cụ thể là các khoản chi phí trong quá trình khám và điều trị tại bệnh viện Đa khoa tỉnh Tuyên Quang được các bác sỹ khám bệnh kê đơn được chấp nhận vào ngày 21 và ngày 22/11/2018 tổng là 3.806.000đ, chấp nhận mức 02 ngày điều trị của chị Đỗ Thị L1 số tiền là 02 ngày x 200.000đ/ngày = 400.000đ, với tỷ lệ tổn thương cơ thể 01% mức bồi thường là 01 tháng lương cơ bản số tiền là 1.490.000đ. Tổng cộng là 5.696.000đ, tuy nhiên chính chị Đỗ Thị L1 cũng có một phần lỗi nên chị Đỗ Thị L1 phải chịu một phần thiệt hại do lỗi của mình gây nên. Sau khi xem xét mức độ lỗi của các bên. Đề nghị HĐXX xử buộc chị Trần Thị L2 phải chịu ½ lỗi, chị Đỗ Thị L1 phải chịu ½ lỗi theo lỗi của mình là 5.696.000đ chia ½ lỗi = 2.848.000đ *(Hai triệu tám trăm bốn mươi tám nghìn đồng),* buộc chị Trần Thị L2 phải bồi thường số tiền là 2.848.000đ *(Hai triệu tám trăm bốn mươi tám nghìn đồng)*

Về án phí: Chị Trần Thị L2 phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Tuyên quyền kháng cáo cho các đương sự.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1] Về thủ tục tố tụng: Đây là vụ án tranh chấp về bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng mà cụ thể là bồi thường thiệt hại do sức khoẻ bị xâm phạm, giữa nguyên đơn chị Đỗ Thị L1 và bị đơn là chị Trần Thị L2 có nơi cư trú tại xóm H, xã C, huyện Yên Sơn, tỉnh Tuyên Quang. Do đó căn cứ vào khoản 1 điều 35 và khoản 1 điều 39 của Bộ luật tố tụng dân sự, vụ án thuộc thẩm quyền giải quyết của Toà án nhân dân huyện Yên Sơn, tỉnh Tuyên Quang.

[2] Nội dung vụ án: Xét sự kiện pháp lý xẩy ra ngày 18/11/2018 mâu thuẫn giữa chị Đỗ Thị L1 và chị Trần Thị L2 là đúng, điều đó được thể hiện qua nội dung đơn khởi kiện, bản tự khai của chị Đỗ Thị L1 và chị Trần Thị L2, tài liệu thu thập chứng cứ tại Cơ quan Công an huyện Yên Sơn cũng như biên bản xác minh của Toà án thể hiện: Ngày 18/11/2018 giữa chị Đỗ Thị L1 và chị Trần Thị L2 có xẩy ra xô xát với nhau, bị đơn chị Trần Thị L2 cũng xác nhận và khai vào ngày 18/11/2018 chị có đánh nhau với chị Đỗ Thị L1 (chồng tên Tuyến) nhà ở cùng thôn với chị, quá trình đánh nhau chị với chị Đỗ Thị L1 có dùng chân, tay đánh nhau ở phòng khách nhà chị, chị xác định chị và chị Đỗ Thị L1 đều có thương tích, tuy nhiên vết thương của chị đã khỏi, sức khoẻ bình thường, chị thấy không ảnh hưởng đến sức khoẻ sau này nên chị từ chối giám định tổn hại phần trăm sức khoẻ. Đối với chị Đỗ Thị L1 có đơn đề nghị Công an huyện Yên Sơn xử lý chị Trần Thị L2 về hình sự. Tuy nhiên, quá trình giải quyết sự việc Công an huyện Yên Sơn ra Quyết định trưng cầu giám định kết quả giám định tổn hại phần trăm sức khoẻ số 288/2018/TgT đối với thương tích của chị Đỗ Thị L1 là 1% *(một phần trăm)*. Cơ quan điều tra xác định hành vi của chị Trần Thị L2 dùng tay đánh chị Đỗ Thị L1 ngày 18/11/2018 không đủ yếu tố cấu thành tội Cố ý gây thương tích và đã ra quyết định không khởi tố vụ án hình sự, từ những hành vi trên của chị Đỗ Thị L1 và chị Trần Thị L2 Công an huyện Yên Sơn đã ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với chị Đỗ Thị L1 đã thực hiện hành vi vi phạm hành chính là Đánh nhau, đối với chị Trần Thị L2 đã thực hiện hành vi vi phạm hành chính là xâm phạm sức khoẻ của người khác. Do vậy có đủ căn cứ xác định chị Trần Thị L2 đã xâm phạm sức khoẻ đối với chị Đỗ Thị L1.

Đối với yêu cầu bồi thường thiệt hại do sức khoẻ bị xâm phạm của chị Đỗ Thị L1 cụ thể là: Tiền chi phí điều trị, thuốc, chụp phim, viện phí là 9.240.000đ.Tiền mất thu nhập không đi làm được do sức khoẻ bị chấn động ảnh hưởng, chấn động não, đau đầu mất ngủ, hoảng loạn: 30 ngày x 200.000đ =6.000.000đ.Tiền bồi thường tổn thất do sức khoẻ bị xâm phạm theo điều 590 Bộ luật dân sự. Tạm tính 10 lần mức lương cơ sở 10 x 1.390.000đ = 13.900.000đ. Tổng cộng chị yêu cầu chị Trần Thị L2 phải bồi thường cho chị tổng số tiền là 29.140.000đ.

Căn cứ vào các điều 584, 585 và điều 590 của Bộ luật dân sự. HĐXX nhận thấy: Các khoản chi phí trong quá trình khám và điều trị tại bệnh viện Đa khoa tỉnh Tuyên Quang được các bác sỹ khám bệnh kê đơn được chấp nhận cụ thể là: Ngày 21 và ngày 22/11/2018 có đi khám và điều trị tại Bệnh viện Đa khoa tỉnh Tuyên Quang đã thể hiện chụp CTVT sọ não không tiêm thuốc cản quang số tiền 536.000đ, hoá đơn bán hàng số 0058692 ngày 21/11/2018 thể hiện nội dung

khám bệnh tự nguyện số tiền 50.000đ, tại đơn kê thuốc ngày 22/11/2018 trong sổ khám chữa bệnh do bác sỹ bệnh viện đa khoa tỉnh Tuyên Quang kê gồm các loại thuốc TT bột USA; Maxitrol; Gticolin;Tlacolin; tại hoá đơn bán lẻ ngày 22/11/2018 tổng số các loại thuốc nêu trên có giá trị là 1.650.000đ + 75.000đ + 1.350.000đ + 145.000đ = 3.220.000đ cộng với số tiền chụp CTVT là 536.000đ và số tiền khám bệnh tự nguyện là 50.000đ. Tổng cộng là 3.806.000đ.

Tiền mất thu nhập do không đi làm được do sức khoẻ bị ảnh hưởng, chấn động não, đau đầu, mất ngủ hoảng loạn 30 ngày x 200.000đ/ngày = 6.000.000đ. Tuy nhiên thực tế chị Đỗ Thị L1 chỉ điều trị tại Bệnh viện Đa khoa tỉnh Tuyên Quang là 02 ngày, kết luận giám định pháp y tỷ lệ tổn thương cơ thể 01%, do vậy không có căn cứ chấp nhận số tiền bồi thường 6.000.000đ, chấp nhận mức 02 ngày điều trị của chị Đỗ Thị L1 là phù hợp, số tiền là 02 ngày x 200.000đ/ngày = 400.000đ.

Về yêu cầu bồi thường tổn thất tinh thần 10 tháng lương cơ bản số tiền là 1.390.000đ, xét thấy với tỷ lệ tổn thương cơ thể 01% nên chấp nhận mức bồi thường là 01 tháng lương cơ bản số tiền là 1.490.000đ là phù hợp.

Tuy nhiên, nguyên nhân dẫn đến sự việc ngày 18/11/2018 giữa chị Đỗ Thị L1 và chị Trần Thị L2 là do chị Đỗ Thị L1 đến nhà chị Trần Thị L2 cãi cọ nhau và chị Đỗ Thị L1 có hành vi tát vào mặt chị Trần Thị L2 nên xảy ra mâu thuẫn và xô xát, trong khi xô xát chị Đỗ Thi Lan bị thiệt hại 01% sức khoẻ, chị Trần Thị L2 cũng bị chị Đỗ Thị L1 cắn vào đùi làm chảy máu nhưng từ chối giám định tổn hại phần trăm sức khoẻ. Như vậy chính chị Đỗ Thị L1 cũng có một phần lỗi nên chị Đỗ Thị L1 phải chịu một phần thiệt hại do lỗi của mình gây nên. Sau khi xem xét mức độ lỗi của các bên. HĐXX thấy cần xử buộc chị Trần Thị L2 phải chịu ½ lỗi, chị Đỗ Thị L1 phải chịu ½ lỗi. Do vậy cần xử buộc chị Trần Thị L2 phải có nghĩa vụ bồi thường cho chị Đỗ Thị L1 theo lỗi của mình là 5.696.000đ chia ½ lỗi = 2.848.000đ *(Hai triệu tám trăm bốn mươi tám nghìn đồng)*

Án phí dân sự sơ thẩm: Chị Trần Thị L2 phải chịu án phí dân sự sơ thẩm theo quy định.

Các đương sự được quyền kháng cáo bản án theo quy định của Điều 273 của Bộ luật Tố tụng Dân sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

- Căn cứ vào khoản 6 điều 26, điểm a khoản 1 điều 35, điều 39, điều 147, điều 227, điều 266, điều 271 và điều 273 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Các điều 357,584,585 và điều 590 của Bộ luật dân sự năm 2015;

Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Tuyên xử:

1. Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của chị Đỗ Thị L1.

Xử: Buộc chị Trần Thị L2 phải bồi thường thiệt hại do sức khoẻ bị xâm phạm cho chị Đỗ Thị L1 số tiền là 2.848.000đ *(Hai triệu tám trăm bốn mươi tám nghìn đồng)*

Trường hợp bên có nghĩa vụ chậm trả tiền thì bên đó phải trả lãi đối với số tiền chậm trả tương ứng với thời gian chậm trả. Lãi suất phát sinh do chậm trả tiền được xác định theo thoả thuận của các bên nhưng không được vượt quá mức lãi suất được quy định tại khoản 1 Điều 468 Bộ luật dân sự; nếu không có thoả thuận thì thực hiện theo quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật dân sự.

2.Về án phí: Chị Trần Thị L2 phải chịu 300.000đ án phí dân sự sơ thẩm.

3. Chị Đỗ Thị L1 và chị Trần Thị L2 được quyền kháng cáo Bản án trong thời hạn 15 (Mười lăm) ngày kể từ ngày tuyên án.

Quyết định này được thi hành theo quy định tại điều 2 luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 luật thi hành án dân sự";

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Tuyên Quang;
- Chi cục THADS huyện Yên Sơn;
- VKSND tỉnh Tuyên Quang;
- VKSND huyện Yên Sơn;
- UBND xã C (để biết)
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án;
- Lưu.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nguyễn Thị Thu Hà

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN	**THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**
Phạm Văn Ninh - Lê Hồng Việt	**Nguyễn Thị Thu Hà**

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Tuyên Quang;
- Chi cục THADS huyện Yên Sơn;
- VKSND tỉnh Tuyên Quang;
- VKSND huyện Yên Sơn;
- UBND xã Đạo Viện (nơi ĐKKH);
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án;
- Lưu.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nguyễn Thị Thu Hà

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN	THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
Phạm Văn Ninh - Đặng Thị Huệ	**Nguyễn Thị Thu Hà**

Nơi nhận:
- *TAND tỉnh Tuyên Quang; (Khi án có hiệu lực)*
- *Chi cục THADS huyện Yên Sơn;(nt)*
- *Viện kiểm sát ND tỉnh TQ;*
- *Viện kiểm sát ND huyện YS;*
- *UBND xã Phú Lâm (nơi ĐKKH);*
- *Các đương sự;*
- *Lưu hồ sơ vụ án;*
- *Lưu.*

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nguyễn Thị Thu Hà

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN	THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
Nguyễn Quang Thắng - Đặng Thị Huệ	**Nguyễn Thị Thu Hà**

Nơi nhận:
- *TAND tỉnh Tuyên Quang; (Khi án có hiệu lực)*
- *Chi cục THADS huyện Yên Sơn;(nt)*
- *Viện kiểm sát ND tỉnh TQ;*
- *Viện kiểm sát ND huyện YS;*
- *UBND xã Phú Lâm (nơi ĐKKH);*
- *Các đương sự;*
- *Lưu hồ sơ vụ án;*
- *Lưu.*

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nguyễn Thị Thu Hà

Nơi nhận:
- *TAND tỉnh Tuyên Quang; (Khi án có hiệu lực)*
- *Chi cục THADS huyện Yên Sơn;(nt)*
- *Viện kiểm sát ND tỉnh TQ;*
- *Viện kiểm sát ND huyện YS;*
- *UBND xã Kim Phú;*
- *Các đương sự;*
- *Lưu hồ sơ vụ án;*
- *Lưu.*

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nguyễn Thị Thu Hà

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN	**THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**
Đặng Thị Huệ - Hoàng Đức Cảnh	**Nguyễn Thị Thu Hà**

Nơi nhận:
- *TAND tỉnh Tuyên Quang; (Khi án có hiệu lực)*
- *Chi cục THADS huyện Yên Sơn;(nt)*
- *Viện kiểm sát ND tỉnh TQ;*
- *Viện kiểm sát ND huyện YS;*
- *UBND thị trấn Tân Bình;*
- *Các đương sự;*
- *Lưu hồ sơ vụ án;*
- *Lưu.*

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nguyễn Thị Thu Hà

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN	THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
Đặng Thị Huệ - Hoàng Đức Cảnh	**Nguyễn Thị Thu Hà**